



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 9.9.2015
COM(2015) 450 final

ANNEX 1

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**lena mbunaítear práinnsásra athshuímh agus lena leasaítear Rialachán (AE)
Uimh. 604/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Meitheamh 2013
lena mbunaítear na critéir agus na sásraí lena gcinntear cé acu Ballstát atá freagrach as
scrúdú a dhéanamh ar iarratas ar chosaint idirnáisiúnta arna thaisceadh i gceann de na
Ballstáit ag náisiúnach tríú tír nó ag duine gan stát**

IARSCRÍBHINN III – Foirmle le haghaidh eochair dáileacháin

$$\text{Éifeacht an daonra}_{\text{BS/SC}} = \frac{\text{Daonra}_{\text{BS/SC}}}{\text{Daonra}_{\text{AE}+(32)}}$$

$$\text{Éifeacht an OTI}_{\text{BS/SC}} = \frac{\text{OTI}_{\text{BS/SC}}}{\text{OTI}_{\text{AE}+(32)}}$$

$$\text{Éifeacht an tearmainn}_{\text{BS/SC}} = \min \left\{ \frac{\frac{1}{\sum_{i=1}^{32} \text{Meán na n-íarratas/íirí (sna 5 bliana roimhe) in aghaidh an mhilliúin cónaitheoir}_{\text{BS/SC}}}}{\frac{1}{\sum_{i=1}^{32} \text{Meán na n-íarratas/íirí (sna 5 bliana roimhe) in aghaidh an mhilliúin cónaitheoir}_{\text{BS/SC}}}}, 30\%(\text{Éifeacht an daonra}_{\text{BS/SC}} + \text{Éifeacht an OTI}_{\text{BS/SC}}) \right\}$$

$$\text{Éifeacht na dífhostaíochta}_{\text{BS/SC}} = \min \left\{ \frac{\frac{1}{\sum_{i=1}^{32} \text{An ríta dífhostaíochta}_{\text{BS/SC}}}}{\frac{1}{\sum_{i=1}^{32} \text{An ríta dífhostaíochta}_{\text{BS/SC}}}}, 30\%(\text{Éifeacht an daonra}_{\text{BS/SC}} + \text{Éifeacht an OTI}_{\text{BS/SC}}) \right\}$$

$$\text{Cuóta Uasteoranta}_{\text{BS/SC}} = \text{Leithdháileadh}$$

$$* (40\% \text{ Éifeacht an daonra}_{\text{BS/SC}} + 40\% \text{ Éifeacht an OTI}_{\text{BS/SC}} + 10\% \text{ Éifeacht an tearmainn}_{\text{BS/SC}} + 10\% \text{ Éifeacht na dífhostaíochta}_{\text{BS/SC}})$$

$$\text{Cuóta atá fágtha}_{\text{BS/SC}} = (\text{Leithdháileadh} - \sum_{i=1}^{32} \text{Cuóta uasteoranta}_{\text{BS/SC}}) * (50\% \text{ Éifeacht an daonra}_{\text{BS/SC}} + 50\% \text{ Éifeacht an OTI}_{\text{BS/SC}})$$

$$\text{Cuóta deiridh an leithdháilte}_{\text{BS/SC}} = \text{Cuóta Uasteoranta}_{\text{BS/SC}} + \text{Cuóta atá fágtha}_{\text{BS/SC}}$$

$$\text{Sciar deiridh}_{\text{BS/SC}} (\text{eochair de facto}) = \frac{\text{Cuóta deiridh an Leithdháilte}_{\text{BS/SC}}}{\text{Leithdháileadh}} * 100\%$$

IARSCRÍBHINN IV

Rialacha mionsonraithe nós imeachta chun an práinnsásra athshuímh a chur i bhfeidhm

1. Ceapfaidh gach Ballstát pointe teagmhála náisiúnta agus cuirfidh sé seoladh an phointe teagmhála in iúl do na Ballstáit eile agus do EASO. Déanfaidh na Ballstáit, i gcomhar le EASO agus le gníomhaireachtaí ábhartha eile, na bearta iomchuí ar fad is gá chun comhar díreach agus malartú faisnéise a bhunú idir na húdaráis inniúla, lena n-áirítear faisnéis faoin bhforas dá dtagraítear i mír 8.
2. Tabharfaidh na Ballstáit fógra go tráthrialta faoin líon iarratasóirí is féidir a athshuíomh go luath chuig a gcríoch agus faoi aon fhaisnéis ábhartha eile, gach ráithe ar a laghad.
3. Bunaithe ar an bhfaisnéis dá dtagraítear i mír 2, sainithneoidh an Ballstát óna ndéanfar an t-athshuíomh, le cúnamh ó EASO agus, más infheidhme, ó oifigigh idirchaidrimh na mBallstát dá dtagraítear i mír 9, sainithneoidh sé na hiarratasóirí a d'fhéadfaí a athshuíomh chuig Ballstáit eile agus, a luaithe is féidir, cuirfidh sé an fhaisnéis ábhartha ar fad faoi bhráid phointí teagmhála na mBallstát sin. Tabharfar tús áite, chun na críche sin, d'iarratasóirí leochaileacha de réir bhrí Airteagal 21 agus Airteagal 22 de Threoir 2013/33/AE.
4. Tar éis formheas a fháil ó Bhallstát an athshuímh, déanfaidh an Ballstát óna ndéanfar an t-athshuíomh, a luaithe is féidir, cinneadh gach duine de na hiarratasóirí a sainithníodh a athshuíomh chuig Ballstát athshuímh sonrach, i gcomhairle le EASO, agus tabharfaidh sé fógra i scríbhinn don iarratasóir faoin gcinneadh é a athshuíomh chuig Ballstát athshuímh sonrach.
5. Áiritheoidh na Ballstát go ndéanfar baill teaghlaigh atá le hathshuíomh a athshuíomh chuig críoch an Bhallstáit chéanna.
6. Maidir le hiarratasóirí a gceanglaítear a méarloirg a thógáil de bhun na gceanglas a leagtar amach in Airteagal 9 de Rialachán (AE) Uimh. 603/2013, ní fhéadfar iad a athshuíomh ach amháin má tógadh a méarloirg agus má tarchuireadh iad chuig Lárchóras Eurodac, de bhun an Rialacháin sin.
7. Déanfar an t-iarratasóir a athshuíomh chuig críoch Bhallstát an athshuímh a luaithe is féidir tar éis an dáta a cuireadh an duine lena mbaineann ar an eolas faoin gcinneadh maidir le hathshuíomh dá dtagraítear in Airteagal 33d. Tabharfaidh an Ballstát óna

ndéanfar an t-athshuíomh sonraí faoi am agus áit an athshuímh, mar aon le haon fhaisnéis ábhartha eile atá ann, do Bhallstát an athshuímh.

8. Ní bheidh sé de cheart ag na Ballstáit diúltú iarratasóir a athshuíomh ach amháin má tá foras réasúnta ann lena mheas gur baol dá shlándáil náisiúnta nó don ord poiblí é, nó i gcás ina bhfuil fáthanna tromchúiseanna ann na forálacha eisiaimh a leagtar amach in Airteagal 12 agus in Airteagal 17 de Threoir 2011/95/AE a chur i bhfeidhm.
9. Chun na gnéithe uile den nós imeachta um athshuíomh a bhfuil tuairisc orthu san Airteagal seo a chur chun feidhme, féadfaidh na Ballstáit a chinneadh oifigigh idirchaidrimh a cheapadh sa Bhallstát óna ndéanfar an t-athshuíomh tar éis an fhaisnéis ábhartha uile a mhalartú.
10. Déanfaidh an Ballstát óna ndéanfar an t-athshuíomh an t-iarratasóir a shainnithint, a chlárú agus a mhéarloirg a thógáil don nós imeachta um athshuíomh, agus beidh na saoráidí is gá aige chuige sin. Iarratasóirí a sheachnaíonn an nós imeachta um athshuíomh, ní dhéanfar iad a athshuíomh.
11. An nós imeachta um athshuíomh dá bhforáiltear san Iarscríbhinn seo, déanfar é a chur i gcrích a luath is féidir agus tráth nach déanaí ná dhá mhí tar éis do Bhallstát an athshuímh an fógra a luaitear i mír 2 a thabhairt, ach amháin má thagann an formheas ó Bhallstát an athshuímh, dá dtagraítear i mír 4, níos luaithe ná dhá sheachtain roimh dhul in éag na tréimhse dhá mhí sin. Sa chás sin, féadfar dhá sheachtain ar a mhéid a chur leis an teorainn ama chun an nós imeachta um athshuíomh a chur i gcrích. Ina theannta sin, féadfar fadú ceithre seachtaine a chur leis an teorainn ama sin, de réir mar is iomchuí, i gcás ina dtugann an Ballstát óna ndéanfar an t-athshuíomh údar leis na constaicí praiticiúla oibiachtúla atá ag cur bac ar an aistriú a dhéanamh.

I gcás nach gcuirfean an nós imeachta um athshuíomh i gcrích laistigh den teorainn ama seo, agus mura gcomhaontóidh an Ballstát óna ndéanfar an t-athshuíomh le Ballstát an athshuíomh tréimhse réasúnta a chur leis an teorainn ama, is é an Ballstát óna ndéanfar an t-athshuíomh a bheith freagrach as an iarratas ar chosaint idirnáisiúnta a scrúdú.
12. Tar éis dó iarratasóir a athshuíomh, déanfaidh Ballstát an athshuímh méarloirg an iarratasóra a thógáil agus a tharchur chuig Lárchóras Eurodac, i gcomhréir le hAirteagal 9 de Rialachán (AE) Uimh. 603/2013 agus nuashonróidh sé na tacair sonraí i gcomhréir le hAirteagal 10 agus, más infheidhme, Airteagal 18 den Rialachán sin.